

Num

Chapter 14

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

1 ותשא כל- העדה ויתנו את- קולם ויבכו העם בלילה :קהוא:
उस सारी- मंडली-ने और-दी को- अपनी-आवाज़ और-रोए लोग रात-में
[H1931](#) [H3915](#) [H1058](#) [H0853](#) [H5414](#) [H5712](#) [H3605](#) [H5375](#)

उस हात डरे के सब लोगों ने जोर से रोना आरम्भ किया।

2 וילנו על- משה ועל- אהרן כל בני ישראל ויאמרו אל-הם כל-
और-कुड़कुड़ाए पर- मूसा और-पर- हारून सब बेटों-ने इस्राएल-के और-बोले उनसे सारी-
[H3605](#) [H0413](#) [H0559](#) [H3478](#) [H3605](#) [H0175](#) [H4872](#)

קהדה ל- מתנו מצרם בארץ מ-देश मर-जाते-हम काश- मंडली-ने
मर-जाते-हम काश- इस में-जंगल या मिस्स में-देश मर-जाते-हम काश- मंडली-ने
[H4191](#) [H3863](#) [H2088](#) [H4714](#) [H0776](#) [H4191](#) [H3863](#) [H5712](#)

इस्राएल के सभी लोगों ने हारून और मूसा के विरुद्ध फिर शिकायत की। सभी लोग एक साथ आए और मूसा तथा हारून से उन्होंने कहा, “हम लोगों को मिस्स या मरुभूमि में मर जाना चाहिए था, अपने नए प्रदेश में तलवार से मरने की अपेक्षा यह बहुत अच्छा रहा होता।

3 ולמה יהיה מביא אתנו אל- הארץ הזאת לנפל בקרב ושינו וטפנו
और-क्यों और-क्या हमें लाता-है हमसे-पास- देश इस गिरने-को से-तलवार हमारी-स्त्रियां और-हमारे-बच्चे
[H2945](#) [H0802](#) [H2719](#) [H5307](#) [H2063](#) [H0776](#) [H0413](#) [H0853](#) [H0935](#) [H3068](#) [H4100](#)

יהיו לנו טוב מלוא לבו ל- מ-देश मर-जाते-हम काश- मंडली-ने
होंगे लौटना हमारे-लिए अच्छा क्या-नहीं लूट-के-लिए लौटना हमारे-लिए अच्छा क्या-नहीं लूट-के-लिए होंगे
[H4714](#) [H7725](#) [H3808](#) [H0957](#) [H1961](#)

क्या यहोवा हम लोगों को इस नये प्रदेश में मरने के लिए लाया है हमारी पत्नियाँ और हमारे बच्चे हमसे छीन लिए जाएंगे और हम तलवार से मार डाले जाएंगे। यह हम लोगों के लिए अच्छा होगा कि हम लोग मिस्स को लौट जाएं।”

4 ויאמרו אל- איש מנושך אתנו ונתנה ראש ונשובה מ-देश मर-जाते-हम काश- मंडली-ने
और-बोले मनुष्य से- अपने-भाई बनाएं सरदार और-लौटें मिस्स-को
[H4714](#) [H7725](#) [H5414](#) [H0251](#) [H0413](#) [H0376](#) [H0559](#)

तब लोगों ने एक दूसरे से कहा, “हम लोगों को दूसरा नेता चुनना चाहिए और मिस्स चलना चाहिए।”

5 ויפל משה ואהרן על- פניהם לפני כל- קהל עדת בני ישראל :
और-गिरे मूसा और-हारून पर- अपने-मुँहों सामने सारी- सभा मंडली-की बेटों-के इस्राएल-के
[H3478](#) [H5712](#) [H6951](#) [H3605](#) [H6440](#) [H6440](#) [H0175](#) [H4872](#) [H5307](#)

तब मूसा और हारून वहाँ इकट्ठे सारे इस्राएल के लोगों के सामने भूमि पर झुक गए।

6 ויהושע בן- נון וכלב בן- יפונה את- התרים מן- יפונה
और-यहोशूआ और-कालेब और-कालेब नून-का बेटा- यफुन्ने-का बेटा- जासूसी-करने-वालों-से से- यफुन्ने-का बेटा-
[H0776](#) [H0853](#) [H8446](#) [H3312](#) [H3612](#) [H5126](#) [H3091](#)

קָרָעוּ בְּגֵדֵיהֶם :
फाड़े अपने-वस्त्र
[H7167](#)

उस प्रदेश की छानबीन करने वाले लोगों में से दो व्यक्ति बहुत परेशान हो गए। (वे दोनो नून का पुत्र यहोशू और यफुन्ने का पुत्र कालेब थे।)

7 וְנִאמְרוּ אֵל-כָּל-עַדְת מַדְלִי בְנֵי-יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר הָאָרֶץ אֲשֶׁר עֲבַרְנוּ בָּהּ 7
 और-बोले सारी-मंडली बेटों-की इस्राएल-के कहते-हुए जिसमें गुजरे-हम उसमें

[H0776](#) [H0559](#) [H3478](#) [H5712](#) [H3605](#) [H0413](#) [H0559](#)

לְתוֹרָה אֲתָהּ שׁוֹבָה הָאָרֶץ מְאֹד מְאֹד :
 जासूसी-करने-को उसकी अच्छी देश बहुत बहुत
[H0853](#) [H8446](#) [H0776](#) [H3966](#) [H3966](#)

इन दोनों ने वहाँ इकट्ठे इस्राएल के सभी लोगों से कहा, “जिस प्रदेश को हम लोगों ने देखा है वह बहुत अच्छा है।

8 אִם-חַפְּזִים בָּנוּ יְהוָה וְהֵבִיא אֶתְנוּ אֶל-הָאָרֶץ הַזֹּאת וְנִתְּנָה לָנוּ אֶרֶץ
 यदि-प्रसन्न-हो हमसे यहीवा तो-लाएगा हमें पास-देश इस और-देगा-उसे हमें देश
[H0776](#) [H5414](#) [H2063](#) [H0776](#) [H0413](#) [H0853](#) [H0935](#) [H3068](#)

אֲשֶׁר-הוּא זָבַת חֶלֶב וְרִבְשׁ :
 जो-है-वह है-वह दूध बहती-है और-शहद
[H1706](#) [H2461](#) [H2100](#) [H1931](#)

और यदि यहीवा हम लोगों से प्रसन्न है तो वह हम लोगों को उस प्रदेश में ले चलेगा। वह प्रदेश सम्पन्न है, ऐसा है जैसे वहाँ दूध और मधु की नदियाँ बहती हो और यहीवा उस प्रदेश को हम लोगों को देने के लिए अपनी शक्ति का उपयोग करेगा।

9 אֵךְ אֵל-בִּיהוָה וְהִוָּדְדוּ אֶל-תַּמְרוֹתָיו וְאֶתְנוּ אֶל-תִּירְאוֹ אֶת-עַם הָאָרֶץ כִּי
 केवल विद्रोह-करो ना-यहीवा-के-विरुद्ध ना-तुम और-तुम डरो से-लोग देश-के क्योंकि
[H0776](#) [H0853](#) [H3372](#) [H0408](#) [H4775](#) [H0408](#) [H3068](#) [H0389](#)

לְחַמְנוּ הֵם-וְהָטָה זָלָה מִעֲלֵיהֶם וְיִהְיֶה אֶתְנוּ אֶל-תִּירְאוֹם :
 हमारी-रोटी हैं-वे हट-गई उनकी-छाया उन-से-ऊपर और-यहीवा ना-हमारे-साथ उनसे-डरो
[H3372](#) [H0408](#) [H0854](#) [H3068](#) [H6738](#) [H5493](#) [H1992](#) [H3899](#)

किन्तु हम लोगों को यहीवा के विरुद्ध नहीं जाना चाहिए। हम लोगों को उस प्रदेश के लोगों से डरना नहीं चाहिए। हम लोग उन्हें सरलता से हरा देंगे। उनके पास कोई सुरक्षा नहीं है, उन्हें सुरक्षित रखने के लिए उनके पास कुछ नहीं है। किन्तु हम लोगों के साथ यहीवा है। इसलिए इन लोगों से डरो मत!”

10 וְנִאמְרוּ אֵל-כָּל-הָעֵדָה לְרַגֹּם אֹתָם בְּאֲבָנִים וּכְבוֹד יְהוָה נִרְאָה בְּאֵהָל
 और-बोले सारी-मंडली पथराव-करने-को उन्हें पत्थरों-से और-महिमा यहीवा-की दिखाई-दी में-तम्बू
[H0168](#) [H7200](#) [H3068](#) [H3519](#) [H0068](#) [H0853](#) [H7275](#) [H5712](#) [H3605](#) [H0559](#)

מוֹעֵד אֵל-כָּל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל :
 मिलाप-का पास-सब-बेटों इस्राएल-के
[H3605](#) [H0413](#) [H4150](#) [H3478](#)

तब इस्राएल के सभी लोग उन दोनों व्यक्तियों को पत्थरों से मार देने की बातें करने लगे। किन्तु यहीवा का तेज मिलापवाले तम्बू पर आया। इस्राएल के सभी लोग इसे देख सकते थे।

11 וְנִאמְרוּ אֵל-מֹשֶׁה עַד-אֲנִי מִשֶּׁה מֹשֶׁה אֵל-יְהוָה וְיָהוּא אֶת-וְעַד-אֲנִי
 और-बोला और-बोला कब तक-मूसा से-यहीवा कब तक-मूसा और-तक-ये लोग अपमान-करेगी-मुझे
[H3808](#) [H0575](#) [H5704](#) [H2088](#) [H5006](#) [H0575](#) [H5704](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H0559](#)

יְאִמְינוּ בִּי כָּל-הָאֲתוֹת אֲשֶׁר עָשִׂיתִי בְּקִרְבּוֹ :
 विश्वास-करेंगे मुझमें सब-में चिह्न जो किए-हैं-मैंने उनके-बीच-में
[H7130](#) [H0226](#) [H3605](#) [H0539](#)

यहीवा ने मूसा से कहा, “ये लोग इस प्रकार मुझसे कब तक घृणा करते रहेंगे वे प्रकट कर रहे हैं कि वे मुझ पर विस्वास नहीं करते। वे दिखाते हैं कि उन्हें मेरी शक्ति पर विस्वास नहीं। वे मुझ पर विस्वास करने से तब भी इन्कार करते हैं जबकि मैंने उन्हें बहुत से शक्तिशाली चिन्ह दिखाये हैं। मैंने उनके बीच अंक बड़ी चीजें की हैं।

12
 וְעַצְמוֹ וְגֵרֹל לְגוֹי- אֶתְּךָ וְאַעֲשֶׂה וְאוֹרְשֵׁנוּ בְּרִבְרָ אֶכְנֹו
 और-शक्तिशाली बड़ी के-लिए-जाति- तुझे और-बनाऊंगा और-उत्तराधिकारी-हीन-करूंगा-उसे वबा-से मारूंगा-उसे
[H6099](#) [H0853](#) [H3423](#) [H1698](#) [H5221](#)

מִמֶּנּוּ :
 उससे

‘मैं उन्हें नष्ट कर दूँगा और तुम्हारा उपयोग दूसरा राष्ट्र बनाने के लिए करूँगा और तुम्हारा राष्ट्र इन लोगों से अधिक बड़ा और और अधिक शक्तिशाली होगा।’

13
 הָעַם אֶת- בְּכַחַץ הָעֵלְוִיתִי כִי- מִצְרַיִם וְשָׁמְעוּ יְהוָה אֶל- מוֹשֶׁה וַיֹּאמְרוּ
 लोगों को- अपनी-शक्ति-से निकाला-तूने क्योंकि- मिस्र-वाले तो-सुनेगे यहोवा से- मूसा और-बोला
[H0853](#) [H5927](#) [H4713](#) [H8085](#) [H3068](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0559](#)

מִקִּרְבּוֹ :
 उनके-बीच-से इन
[H7130](#) [H2088](#)

तब मूसा ने यहोवा से कहा, “यदी तू ऐसा करता है तो मिस्र में लोग यह सुनेंगे कि तूने अपने सभी लोगों को मार डाला। तूने अपनी बड़ी शक्ति का उपयोग उन लोगों को मिस्र से बाहर लाने के लिए किया

14
 הַזֶּה הָעַם בְּקִרְבִּי יְהוָה אֲנִי כִי- שָׁמְעוּ הָאֲרָץ יוֹשְׁבֵי הָאָרֶץ אֶל- וַאֲמָרוּ
 इन लोगों-के बीच-में यहोवा तू क्योंकि- सुना-उन्होंने इस देश-के बसने-वालों से- और-कहेंगे
[H2088](#) [H7130](#) [H3068](#) [H8085](#) [H2063](#) [H0776](#) [H3427](#) [H0413](#) [H0559](#)

וּבְעַמּוּד עֲלֵהֶם עֲמֵד וְעַנְנָה יְהוָה אֲנִי וְנִרְאָה בְּעֵינַי אֶל- וַיֹּאמְרוּ
 और-खम्भे-में उन-पर खड़ा-रहता-है और-तेरा-बादल यहोवा तू दिखाई-देता-है आंख आंख-से जिन्हें-
[H5982](#) [H5975](#) [H6051](#) [H3068](#) [H7200](#)

אֶשׁ לַיְלָה :
 रात-को आग और-खम्भे-में दिन-में उनके-आगे चलता-है तू बादल
[H3915](#) [H0784](#) [H5982](#) [H3119](#) [H6440](#) [H1980](#) [H6051](#)

और मिस्र के लोगों ने इसके बारे में कनान के लोगों को बताया है। वे पहले से ही जानते हैं कि तू यहोवा है। वे जानते हैं कि तू अपने लोगों के साथ है और वे जानते हैं कि तू प्रत्यक्ष है। इस देश में रहने वाले लोग उस बादल के बारे में जानेंगे जो लोगों के ऊपर ठहरता है तूने उस बादल का उपयोग दिन में अपने लोगों को रास्ता दिखाने के लिए किया और रात को वह बादल लोगों को रास्ता दिखाने के लिए आग बन जाता है।

15
 אֶת- שָׁמְעוּ אֲשֶׁר- הַגּוֹיִם וַאֲמָרוּ אֶתְךָ כְּאִשׁ הָזֶה הָעַם אֶת- וְהַמָּוֶה
 को- सुना-है जिन्होंने- जातियां तो-कहेंगी एक जैसे-मनुष्य इन लोगों को- और-मारेंगा-तूने
[H0853](#) [H8085](#) [H0559](#) [H0259](#) [H0376](#) [H2088](#) [H0853](#) [H4191](#)

לְאֹמַר :
 कहते-हुए तेरी-ख्याति
[H0559](#)

इसलिए तुझे अब लोगों को मारना नहीं चाहिए। यदि तू उन्हें मारता है तो सभी राष्ट्र, जो तेरी शक्ति के बारे में सुन चुके हैं, कहेंगे,

16
 לָהֶם נִשְׁבַּע מִבְּלֹאִי מְבֹלְאִי יְהוָה אֶת- לְהַבִּיאַ לְהָרָה יְהוָה יְכַלֵּת מְבֹלְאִי
 उनसे शपथ-ली-थी जिसकी- देश को- लाने-को यहोवा समर्थ असमर्थता-से
[H7650](#) [H0776](#) [H0413](#) [H2088](#) [H0853](#) [H0935](#) [H3068](#) [H3201](#) [H1115](#)

בְּמִדְבָּר :
 जंगल-में तो-वध-किया-उनको

‘यहोवा इन लोगों को उस प्रदेश में ले जाने में समर्थ नहीं था जिस प्रदेश को उसने उन्हें देने का वचन दिया था। इसलिए यहोवा ने उन्हें मरुभूमि में मार दिया।’

17
 אֶתְךָ וְעֲלֵה- נָא כַחַ- אֲדָנִי כְּאִשׁ בְּרָתָ לְאֹמַר :
 और-अब बढे- कृपया शक्ति मेरे-प्रभु-की मेरे-प्रभु-की शक्ति कृपया बढे- और-अब कहते-हुए बोला-तूने जैसा मेरे-प्रभु-की शक्ति कृपया बढे- और-अब
[H0559](#) [H1696](#) [H0136](#) [H4994](#) [H1431](#) [H6258](#)

‘इसलिए तुझे अपनी शक्ति दिखानी चाहिए। तुझे इसे वैसे ही दिखाना चाहिए जैसा दिखाने की घोषणा तूने की है।’

18 יְהוָה אָרַךְ אַפַּיִם וְרַב-קָדוֹךְ נִשְׂא עוֹן וַפֶּשַׁע וַיִּגְדֵּה לֹא
 यहोवा धीरज क्रोध-में और-बड़ा-कृपा-में अपराध उठाने-वाला अपराध और-निर्दोष-ठहराने-से नहीं
 H3808 H5352 H6588 H5771 H5375 H0639 H0750 H3068

יְהוָה פָּקַד עוֹן אֲבוֹתָ עַל-בְּנֵי עַל-שְׁלִישִׁים וְעַל-רַבְעִים:
 निर्दोष-ठहराएगा दण्ड-देने-वाला अपराध पितरों-का पर-बेटों पर-तीसरी-पीढ़ी और-पर-चौथी-पीढ़ी
 H7256 H8029 H0001 H5771 H5352

तूने कहा था, 'यहोवा क्रोधित होने में सहनशील है। यहोवा प्रेम से परिपूर्ण है। यहोवा पाप को क्षमा करता है और उन लोगों को क्षमा करता है जो उसके विरुद्ध भी हो जाते हैं। किन्तु यहोवा उन लोगों को अवश्य दण्ड देगा जो अपराधी हैं। यहोवा तो बच्चों को, उनके पितामह और प्रपितामह के पापों के लिए भी दण्ड दता है!'

19 סָלַח-נָא לְעוֹן אֲפָרָה וְכֹאשֶׁר וְנִשְׂאָתָה לְעַם
 क्षमा-कर-कृपया अपराध-को लोगो-का उठाया-तूने और-जैसे तेरी-कृपा-की बड़ाई-के-अनुसार इन लोगो-को
 H5375 H4994 H5545 H1433 H2088 H5771

יְהוָה מִמְצָרִים וְעַד-יְהוָה:
 इन मिस्र-से यहाँ और-तक-
 H2008 H5704 H4714 H2088

इसलिए इन लोगों को अपना महान प्रेम दिखा। उनके पाप को क्षमा कर। उनको उसी प्रकार क्षमा कर जि, प्रकार प्रकार तू उनको मिस्र छोड़ने के समय से अब तक क्षमा करता रहा है।"

20 וַיֹּאמֶר יְהוָה סָלַחְתִּי כְּדַבַּרְךָ:
 और-बोला यहोवा क्षमा-किया-हैं-मैंने तेरे-वचन-के-अनुसार
 H1697 H5545 H3068 H0559

यहोवा ने उत्तर दिया, "मैंने लोगों को तुम्हारे कहे अनुसार क्षमा कर दिया है।

21 וְאוּלָּם חַי-אֲנִי וַיִּמָּלֵא וְיִמְלֵא כְבוֹד-יְהוָה אֶת-כָּל-הָאָרֶץ:
 लेकिन जीवित-हूँ-मैं और-भरेगी और-भरेगी महिमा-यहोवा-की सब-पृथ्वी
 H0199 H0589 H4390 H3519 H3068 H0853 H3605 H0776

किन्तु मैं तुमसे यह सत्य कहता हूँ, क्योंकि मैं शाशवत हूँ और मेरी शक्ति इस सारी पृथ्वी पर फैली है। अतः मैं तुमको यह वचन दूँगा।

22 כִּי כָּל-הָאֲנָשִׁים הָאֲנָשִׁים הָרְאִים אֶת-כְּבוֹדִי וְאֶת-אֲשֶׁר-עָשִׂיתִי
 क्योंकि सब-मनुष्यों-ने देखने-वालों-ने को-मेरी-महिमा और-को-मेरे-चिह्न जो-किए-हैं-मैंने
 H0376 H3605 H7200 H0853 H3519 H0853 H2026

בְּמִצְרַיִם וּבְיַם סוּף וַיִּבְטְחוּ אֶת-פְּעֻמֵּי וְלֹא-שָׁמְעוּ
 मिस्र-में और-जंगल-में और-परीक्षा-की-उन्होंने और-जंगल-में और-नहीं सुने-उन्होंने
 H4714 H5254 H0853 H2088 H6235 H6471 H3808 H8085

בְּקוֹלִי:
 मेरी-आवाज़-को

उन लोगों में से कोई भी व्यक्ति जिसे मैं मिस्र से बाहर लाया, उस देश को कभी नहीं देखेगा। उन लोगों ने मिस्र में मेरे तेज और मेरे महान संकेतो को देखा है और उन लोगों ने उन महान कार्यों को देखा जो मैंने मरुभूमि में किए। किन्तु उन्होंने मेरी आज्ञा का उल्लंघन किया और दस बार मेरी परीक्षा ली।

23 אִם-יִרְאוּ אֶת-הָאָרֶץ אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתִּי לְאֲבוֹתָם וְכָל-מְנַאצֵּי
 यदि-देखेंगे को-देश जिसकी शपथ-ली-मैंने उनके-पूर्वजों-से और-सब-अपमान-करने-वालों-ने-मुझे
 H7200 H0853 H0776 H7650 H0001 H3605 H5006

לֹא יִרְאוּ:
 नहीं देखेंगे-उसे
 H7200 H3808

मैंने उनके पूर्वजों को वचन दिया था। मैंने प्रतिज्ञा की थी कि मैं उनको एक महान देश दूँगा। किन्तु उनमें से कोई भी व्यक्ति जो मेरे विरुद्ध में हो चुका है उस देश में प्रवेश नहीं करेगा।

24
 אֶחָדָי וְיִמְלֵא אֶחָדָי
 मेरे-पीछे और-उसने-पूर्णतः-अनुसरण-किया
 עִמּוֹ אֶחָדָי רִוּחַ הַיְיִתָּה עֵקֶב כָּלֵב וְעִבְרִי
 उसके-साथ भिन्न आत्मा थी क्योंकि कालेब और-मेरा-सेवक
 H4390 H0312 H7307 H1961 H6118 H3612 H5650

וְיָרְשֶׁנָּה: יוֹרְשֶׁנָּה וְיָרְעוּ וְיָרְעוּ בָּא אֲשֶׁר- הָאָרֶץ אֶל- וְהִבִּיאֲתוּ
 उसका-अधिकार-पाएगा और-उसका-वंश वहाँ वह-गया जहाँ- उस-देश में- तो-मैं-उसे-ले-जाऊँगा
 H3423 H2233 H8033 H0935 H0776 H0413 H0935

किन्तु मेरा सेवक कालेब इनसे भिन्न है। वह पूरी तरह मेरा अनुसरण करता है। इसलिए मैं उसे उस देश में ले जाऊँगा जिसे उसने पहले देखा है और उसके लोग प्रदेश प्राप्त करेंगे।

25
 הַרְרָה הַמַּדְבָּר לְכֶם וּסְעוּ מִחֹר בְּעַמֻּק יוֹשֵׁב וְהַכְּנַעֲנִי וְהָעַמְלֹקִי
 मार्ग-से जंगल-की-ओर अपने-लिए और-कूच-करो मुड़ी कल घाटी-में रहते-हैं और-कनानी और-अमालेकी
 H1870 H5265 H6437 H4279 H6010 H3427 H6003

יָם סוּדָן: פ
 लाल- समुद्र प
 H5488 H3220

अमालेकियों और कनानी लोग घाटी में रह रहे हैं इसलिये तुम्हारे जाने के लिए कोई जगह नहीं है। कल इस स्थान को छोड़ो और रेगिस्तान की ओर लालसागर से होकर लौट जाओ।”

26
 וַיִּדְבָּר יְהוָה אֶל- מֹשֶׁה וְאֶל- אַהֲרֹן לֵאמֹר:
 और-कहा और-से- मूसा से- यहोवा-ने और-कहा
 H0559 H0175 H0413 H4872 H0413 H3068 H1696

यहोवा ने मूसा और हारून से कहा,

27
 עַד- מָתַי לְעֵרָה לְעֵרָה הָרַעָה הַזֹּאת אֲשֶׁר הָמָה מְלִינִים עָלַי אֶת- תְּלִנֹת
 कब-तक कब-तक के-लिए-मंडली दुष्ट यह जो वे मेरे-विरुद्ध बड़बड़ाते-हैं को- बड़बड़ाहटें
 H8519 H0853 H1992 H2063 H5712 H4970 H5704

בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר הָמָה מְלִינִים עָלַי שָׂמְעוּנִי: מֵנֶ-סֻנִּי-הֵן
 के-बेटों इस्राएल जो वे मेरे-विरुद्ध बड़बड़ाते-हैं मैंने-सुनी-हैं
 H8085 H1992 H3478

“ये लोग कब तक मेरे विरुद्ध शिकायत करते रहेंगे मैं इन लोगों की शिकायत और पीड़ा को सुन चुका हूँ।

28
 אָמַר אֲלֵהֶם חַי- אֲנִי נֹאמֶ- יְהוָה אִם- לֹא כִאֲשֶׁר דִּבַּרְתָּם בְּאָזְנֵי
 कही उनसे जीवित-हूँ- मैं कहता-है- यहोवा निश्चय- नहीं जैसा तुमने-कहा मेरे-कानों-में
 H0241 H1696 H3808 H3068 H5002 H0589 H0413 H0559

כִּן אֶעֱשֶׂה לְכֶם:
 वैसा-ही मैं-करूँगा तुम्हारे-साथ

इसलिए इनसे कहो, ‘यहोवा कहता है कि वह निश्चय ही सभी काम करेगा जिनके बारे में तुम लोगों की शिकायत है।

29
 בְּמִדְבָּר הַזֶּה יִפְלוּ פְּנֵיכֶם וְכָל- פְּקָדֵיכֶם לְכֹל- מִסְפָּרְכֶם מִן-
 जंगल में-जंगल और-सारे- तुम्हारी-लाशें तुम्हारे-गिने-हुए सब- तुम्हारी-गिनती-के-अनुसार से-
 H4557 H3605 H3605 H6297 H5307 H2088

עֲשָׂרִים שָׁנָה וּמַעְלָה אֲשֶׁר הָלִינְתֶם עָלַי: בִּישׁ וּבְשָׁנָה
 बीस वर्ष जिन्होंने और-ऊपर वर्ष मेरे-विरुद्ध बड़बड़ाया
 H4605 H8141 H6242

तुम लोगों को यह सब होगा: तुम लोगों के शरीर इस मरुभूमि में मेरे हुए गिरेंगे। हर एक व्यक्ति जो बीस वर्ष में या अधिक उम्र का था हमारे लोगों के सदस्य के रूप गिना गया और तुम लोगों के में से हर एक ने मेरे अर्थात् यहोवा के विरुद्ध शिकायत की। इसलिए तुम लोगों में से हर एक मरुभूमि में मरेगा।

30 אִם- אַתֶּם תִּבְּאוּ אֶל- הָאָרֶץ אֲשֶׁר נִשְׁאַתִּי אֵת- יְדֵי לְשָׂבֹן
 निश्चय- तुम प्रवेश-करोगे में- उस-देश उस-देश में- प्रवेश-विषय-में मैंने-उठाया को- अपना-हाथ बसाने-के-लिए
[H7931](#) [H3027](#) [H0853](#) [H5375](#) [H0776](#) [H0413](#) [H0935](#)

אַתְּכֶם בָּהּ כִּי אִם- כָּלֵב בֶּן- יִפְתָּה וַיְהוֹשֻׁעַ בֶּן- נֹון :
 तुम्हें उसमें सिवाय- के- कालेब पुत्र- यपुत्रे-के और-यहोशू पुत्र- नून-के
[H0853](#) [H3612](#) [H3312](#) [H3091](#) [H5126](#)

तुम लोगों में से कोई भी कभी उस देश में प्रवेश नहीं करेगा जिसे मैंने तुमको देने का वचन दिया था। केवल यपुले का पुत्र कालेब और नून का पुत्र यहोशू उस देश में प्रवेश करेंगे।

31 וְטַפְּכֶם אֲשֶׁר אָמַרְתֶּם לְבָו אֶת- הָאָרֶץ וְהַבְּיָאֲתִי אֲתָם וַיְדַעוּ אֶת- הָאָרֶץ
 और-तुम्हारे-बच्चे जिनके-विषय-में तुमने-कहा लूट हो-जाएँगे मैं-लाऊँगा उन्हें और-वे-जानेंगे उस-देश को-
[H2945](#) [H0559](#) [H0957](#) [H1961](#) [H0935](#) [H0853](#) [H3045](#) [H0853](#) [H0776](#) [H0853](#)

אֲשֶׁר מְאַסְתֶּם בָּהּ :
 जिसे तुमने-तुच्छ-जाना उसमें

तुम लोग डर गए थे और तुम लोगों ने शिकायत की कि उस नये देश में तुम्हारे शत्रु तुम्हारे बच्चों को तुमसे छीन लेंगे। किन्तु मैं तुमसे कहता हूँ कि मैं उन बच्चों को उस देश में ले जाऊँगा। वे उन चीजों का भोग करेंगे जिनका भोग करना तुमने स्वीकार नहीं किया।

32 וּפְנֵיכֶם אֲתָם יִפְלוּ בְּמִדְבָּר הַזֶּה :
 और-तुम्हारी-लाशें तुम्हारी गिरेंगी में-जंगल इस
[H6297](#) [H5307](#) [H2088](#)

जहाँ तक तुम लोगों की बात है, तुम्हारे शरीर इस मरुभूमि में गिर जाएंगे।”

33 וּבְנֵיכֶם וְהָיוּ רָעִים בְּמִדְבָּר אַרְבָּעִים שָׁנָה וְנִשְׂאוּ אֶת- זְנוּתֵיכֶם עַד-
 और-तुम्हारे-बेटे होंगे चरवाहे में-जंगल चालीस वर्ष और-उठाएँगे को- तुम्हारी-व्यभिचारिता जब-तक-
[H1961](#) [H0705](#) [H8141](#) [H5375](#) [H0853](#) [H2184](#) [H5704](#)

וְנִשְׂאוּ אֶת- בְּנֵיכֶם :
 समाप्त-न-हो-जाएँ तुम्हारी-लाशें में-जंगल
[H6297](#) [H8552](#)

“तुम्हारे बच्चे यहाँ मरुभूमि में चालीस वर्ष तक गड़रिए रहेंगे। उनको यह कष्ट होगा क्योंकि तुम लोगों ने विश्वास नहीं किया। वे इस मरुभूमि में तब तक रहेंगे जब तक तुम सभी यहाँ मर नहीं जाओगे। तब तुम सबके शरीर इस मरुभूमि में दफन हो जाएंगे।

34 בְּמוֹסָפֶר הַיָּמִים אֲשֶׁר- תִּדְרָתֶם אֶת- הָאָרֶץ אַרְבָּעִים יוֹם לְשָׁנָה
 के-अनुसार-गिनती जिनमें- दिनो-की तुमने-जासूसी-की को- उस-देश चालीस दिन प्रति-वर्ष
[H3117](#) [H4557](#) [H8446](#) [H0853](#) [H0776](#) [H0705](#) [H3117](#) [H8141](#) [H3117](#) [H8141](#) [H3117](#)

יָוֵם לְשָׁנָה וְנִשְׂאוּ אֶת- תְּשֻׁבוֹתֵיכֶם אֶת- תְּשֻׁבוֹתֵיכֶם :
 प्रति-वर्ष दिन तुम-उठाओगे को- तुम-उठाओगे मेरा-विरोध को- और-तुम-जानोगे वर्ष चालीस अपने-अधर्मों को- तुम-उठाओगे प्रति-वर्ष दिन
[H8141](#) [H3117](#) [H5375](#) [H0853](#) [H0705](#) [H5771](#) [H0853](#) [H3045](#) [H0853](#) [H8141](#) [H3117](#)

तुम लोग अपने पाप के लिए चालीस वर्ष तक कष्ट भोगोगे। (तुम लोगों ने इस देश की छानबीन में जो चालीस दिन लागए उसके प्रत्येक दिन के लिए एक वर्ष होगा।) तुम लोग जानोगे कि मेरा तुम लोगों के विरुद्ध होना कितना भयानक है।

35 אָנֹכִי יְהוָה הַבְּרִיתִי אִם- וְלֹא יָאֵת לְכַלֵּי הָעָרָה הַהִיא
 मैं यहोवा है-कहा-है निश्चय- नहीं यही मैं-करूँगा सारी- मंडली दुष्ट इस
[H3068](#) [H0589](#) [H1696](#) [H2063](#) [H3808](#) [H3605](#) [H5712](#) [H2063](#)

הַנּוֹעֲדִים עָלַי בְּמִדְבָּר הַזֶּה :
 जो-इकट्ठी-हुई-है मेरे-विरुद्ध मैं-जंगल इस वे-समाप्त-होंगे और-वहाँ वे-मरेंगे
[H3259](#) [H2088](#) [H8552](#) [H8033](#) [H4191](#)

“मैं यहोवा हूँ और मैंने यह कहा है। मैं वचन देता हूँ कि मैं इन सभी बुरे लोगों के लिए यह करूँगा। ये लोग मेरे विरुद्ध एक साथ आए इसलिए वे सभी यहाँ मरुभूमि में मरेंगे।”

36 וְהָאֲנָשִׁים אֲשֶׁר- שָׁלַח מֹשֶׁה לְהוֹרֹת אֶת- הָאָרֶץ וַיָּשֻׁבוּ אֵילֹנוֹן | और-बड़बड़ाया और-जो-लौटे उस-देश को- जासूसी-करने-को मूसा-ने भेजा-था जिन्हें- और-वे-पुरुष H0376 H4872 H7971 H8446 H0853 H0776 H7725

(וַיְלִינוּ) עָלָיו אֶת- כָּל- הָעָרָה לְהוֹצִיא דָבָר עַל- הָאָרֶץ: और-बड़बड़ाया उसके-विरुद्ध को- सारी- मंडली फैलाकर बुरी-खबर के-विरुद्ध उस-देश H0853 H0853 H3605 H5712 H3318 H1681 H0776

जिन लोगों को मूसा ने नये प्रदेश की छानबीन के लिए भेजा, वे ऐसे थे जो लौट आए और जो सभी इस्राएलियों में शिकायत करते हुए फैल गए। उन लोगों ने कहा कि लोग उस प्रदेश में प्रवेश करने के लिए पर्याप्त शक्तिशाली नहीं हैं।

37 וַיָּמָתוּ הָאֲנָשִׁים מוֹצְאֵי דְבַר- הָאָרֶץ רָעָה בְּמִצְפָּה לְפָנָי יְהוָה: और-मर-गए तो-पुरुष वे-फैलाने-वाले बुरी-खबर- उस-देश-की बुरी विपत्ति-से के-सामने यहोवा H4191 H0376 H3318 H1681 H0776 H4046 H6440 H3068

वे लोग इस्राएली लोगों में परेशानी फैलाने के लिए उत्तरदायी थे। इसलिए यहोवा ने एक बीमारी उत्पन्न करके उन सभी को मर जाने दिया।

38 וַיְהִי וַיְהוֹשֻׁעַ בֶּן- נֹון וְכַלֵּב בֶּן- יִפְתָּח יְהוֹשֻׁעַ וְהָאֲנָשִׁים הָהֵם הָהַלְכִים | जो-गए-थे परंतु-यहोशू नून-के पुत्र- और-कालेब पुत्र- के- यपुत्रे-रहे जीवित-रहे में-से- उन-पुरुषों उन यहोवा H3091 H5126 H3612 H3312 H2421 H0376 H1992 H1980

לְהוֹרֹת אֶת- הָאָרֶץ: और-जासूसी-करने-को उस-देश को- H0853 H0776 H8446

किन्तु नून का पुत्र यहोशू और यपुत्रे का पुत्र कालेब उन लोगों में थे जिन्हें देश की छानबीन करने के लिए भेजा गया था और यहोवा ने उन दोनों आदमियों को बचाया। उनको वह बीमारी नहीं हुई जिसने अन्य लोगों को मार डाला।

39 וַיְדַבֵּר מֹשֶׁה אֶת- הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֶל- כָּל- בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיַּחֲאֲבְלוּ הָעָם | और-कहा मूसा-ने और-कहा तो-विलाप-किया लोगो-ने H1696 H4872 H0853 H1697 H0428 H0413 H3605 H3478 H0056

מְאֹד: बहुत H3966

मूसा ने ये सभी बातें इस्राएल के लोगों से कहीं। लोग बहुत अधिक दुःखी हुए।

40 וַיִּשְׁכַּמוּ וַיָּשֻׁבוּ וַיַּעֲלֶה בְּבֹקֶר וַיִּעֲלֶה אֶל- רֹאשׁ- הָהָר וַיִּשְׁכְּמוּ וַיָּשֻׁבוּ וַיַּעֲלֶה בְּבֹקֶר | और-उठे-सवरे और-चढ़े और-चढ़े की-ओर- की-ओर- चोटी- पहाड़-की कहते-हुए हम-देखो और-चढ़ेंगे की-ओर- H7925 H1242 H5927 H0413 H2022 H0559 H2009 H5927 H0413

הַמִּקְוָם אֲשֶׁר- אָמַר יְהוָה כִּי הַמִּקְוָם: उस-स्थान जो- कहा-था हमने-पाप-किया-है क्योंकि यहोवा-ने H4725 H0559 H3068 H2398

अगले दिन बहुत सवरे लोगों ने ऊँचे पहाड़ी प्रदेश की ओर बढ़ना आरम्भ किया। लोगों ने कहा, “हम लोगों ने पाप किया है। हम लोगों को दुःख है कि गम लोगों ने यहोवा पर विश्वास नहीं किया। हम लोग उस स्थान पर जाएंगे जिसे यहोवा ने देने का वचन दिया है।”

41 וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה לְמֹהָ וְהָאֲנָשִׁים הָאֵלֶּה אֶת- פִּי יְהוָה וְהוּא לֹא | तो-कहा मूसा-ने तो-कहा तो-कहा मूसा-ने तो-कहा और-यह यहोवा-की आज्ञा का- उल्लंघन-करते-हो तुम यह क्यों H0559 H4872 H4100 H2088 H0853 H0853 H6310 H3068 H1931 H3808

תִּצְלַח: सफल-होगा

किन्तु मूसा ने कहा, “तुम लोग यहोवा के आदेश का पालन क्यों नहीं कर रहे हो तुम लोग सफल नहीं हो सकोगे।

42 אֶל- תְּעֹלָו כִּי יְהוָה בְּקִרְבְּכֶם וְלֹא תִּצְלַחוּ | मत- चढ़ो क्योंकि यहोवा तुम्हारे-बीच और-नहीं और-नहीं H0408 H5927 H0369 H3068 H7130 H3808 H0562 H6440 H0341

אֵיבִיכֶם: अपने-शत्रुओं H0341

उस देश में प्रवेश न करो। यहोवा तूम लोगों के साथ नहीं है। तुम लोग सरलता से अपने शत्रुओं से हार जाओगे।

כִּי	וְהַכְנַעֲנִי	שָׁם	לְפָנֶיכֶם	וּנְפִלְתֶם	בְּחָרֹב	כִּי-	עַל-	כִּן	43
क्योंकि	और-कनानी	वहाँ	तुम्हारे-सामने-हैं	और-तुम-गिरोगे	तलवार-से	क्योंकि-	इसलिए-	कि	
	H6003	H8033	H6440	H5307	H2719				
שְׁבַתְּם	מֵאַחֲרַי	יְהוָה	וְלֹא-	יְהִיָּה	יְהוָה	עִמָּכֶם:			
तुम-फिरे-हो	पीछे-होकर-	यहोवा-के	और-नहीं-	होगा	यहोवा	तुम्हारे-साथ			
H7725		H3068	H3808	H1961	H3068				

अमालेकी और कनानी लोग वहाँ तुम्हारे विरुद्ध लड़ेंगे। तुम लोग यहोवा से विमुख हुए हो। इसलिए वह तुम लोगों के साथ नहीं होगा जब तुम लोग उनसे लड़ोगे और तुम सभी उनकी तलवार से मारे जाओगे।”

וַיַּעֲלֶה	לְעֹלֹת	אֶל-	רֹאשׁ	הַהָר	וְאַרְוֹן	בְּרִית-	יְהוָה	וּמִשָּׁה	לֹא-	44
परंतु-वे-ढिठाई-से-चढ़े	चढ़ने-को	की-ओर-	चोटी	पहाड़-की	परंतु-सन्दूक	वाचा-का-	यहोवा-की	और-मूसा	नहीं-	
	H5927	H0413		H2022	H0727	H1285	H3068	H4872	H3808	
מִשּׁוֹ	מִבֵּינָם	הַמִּצְנָה:								
हिले	से-बीच	छावनी-के								
H4185	H7130	H4264								

किन्तु लोगों ने मूसा पर विश्वास नहीं किया। वे ऊँचे पहाड़ी प्रदेश की ओर गए। किन्तु मूसा और यहोवा का साक्षीपत्र का सन्दूक लोगों के साथ नहीं गया।

וַיֵּרֶד	הָעַמְלֵקִי	וְהַכְנַעֲנִי	הַיֹּשֵׁב	בְּהָר	הַהוּא	וַיִּכּוּם	וַיִּכְתּוּם	עַד-	הַחֲרָמָה:	פ	45
तो-उतरे	अमालेकी	और-कनानी	जो-रहते-थे	में-पहाड़	उस	और-मारा	और-कुचला	तक-	होर्मा	प	
H3381	H6003		H3427	H2022	H1931	H5221	H3807	H5704	H2767		

तब अमालेकी और कनानी लोग जो पहाड़ी प्रदेशों में रहते थे, आए और उन्होंने इस्राएली लोगों पर आक्रमण कर दिया। अमालेकी और कनानी लोगों ने उनको सरलता से हरा दिया और होर्मा तक उनका पीछा किया।